

[皇冠绘本馆] 林格伦精品绘本

Pippi



长袜子皮皮来了

[瑞典] 阿斯特丽德·林格伦 / 著

[瑞典] 英格丽德·万·尼曼 / 绘
李之义 / 译



[皇冠绘本馆] 林格伦精品绘本

Pippi

长袜子皮皮来了

[瑞典] 阿斯特丽德·林格伦 / 著

[瑞典] 英格丽德·万·尼曼 / 绘

李之义 / 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北 京



KÄNNER DU PIPPI LÅNGSTRUMP?

©Text: Astrid Lindgren, 1947. Saltkråkan AB

©Illustrations: Ingrid Vang Nyman, 1947. Saltkråkan AB

The work is first published by Rabén & Sjögren, Sweden, in 1947.

Published by agreement with Rabén & Sjögren, Agency.

图书在版编目 (C I P) 数据

长袜子皮皮来了 / (瑞典) 林格伦著; 李之义译.

— 北京: 中国少年儿童出版社, 2012.9 (2013.4重印)

(林格伦精品绘本)

ISBN 978-7-5148-0795-0

I. ①长… II. ①林… ②李… III. ①儿童文学 - 图画故事 - 瑞典 - 现代 IV. ①I532.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 180198 号

著作权合同登记 图字: 01-2009-4927

CHANGWAZI PIPI LAI LE

(林格伦精品绘本)

出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

策 划: 缪 惟 高秀华	版权引进: 孟令媛	装帧设计: 缪 惟
责任编辑: 高秀华		责任校对: 杨 宏
美术编辑: 缪 惟		责任印务: 任钦丽
社 址: 北京市朝阳区建国门外大街丙 12 号楼		邮政编码: 100022
总 编 室: 010-57526071	传	真: 010-57526075
发 行 部: 010-57526568		
h t t p: //www.ccpgg.com.cn		
E-mail: zhs@ccpgg.com.cn		

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

开本: 889mm x 1194mm	1/16	总印张: 15.5
2012 年 9 月第 1 版		2013 年 4 月北京第 2 次印刷
总字数: 60 千字		印数: 8001-16000 套

ISBN 978-7-5148-0795-0

全套总定价: 108.00 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。(010-57526539)



这是杜米和阿妮卡。他们是两个既可爱又听话的孩子。此刻他们正在自己家的院子里打槌球，玩儿得相当快乐。

“不管怎么说，我还是很想有一个伙伴。”阿妮卡说。

“我也是这么想。”杜米说。

在杜米和阿妮卡家院子旁边还有另外一个院子，院子里有一栋叫维拉·维洛古拉的房子。房子空空的，没有人住在那里。

“真可惜，没有人搬进那栋房子。”杜米说。

“就是。”阿妮卡说，“要是有人住在那里，要是他们也有孩子该多好啊。”



不过在一个美丽的日子，当杜米和阿妮卡从围栏朝维拉·维洛古拉看时，他们看到了一幅奇特的景象——一位很小很小的姑娘举着一匹大马走了过来，那马是活的。杜米和阿妮卡真不敢相信这是真的，因为一个小姑娘怎么可能把一匹大活马举起来呢。告诉你吧，这个姑娘真的能。她叫长袜子皮皮，力大无比，全世界没有一个警察像她那样强壮。她还很有钱，有满满一大口袋金币。她已经在几



天前搬进了维拉·维洛古拉。

她孤零零地一个人住在那里，仅有的一匹马和一个叫尼尔松先生的小猴子也住在那里。皮皮既没有妈妈，也没有爸爸，不过她认为这样很不错，因为当她玩儿得最开心的时候，就不会有人叫她去睡觉，她想干什么就干什么。



“你们为什么不到我那里吃早饭呢？”皮皮对杜米和阿妮卡说。

“好啊，谢谢。”杜米和阿妮卡说。

“你们家谁做饭？”阿妮卡问。

“我自己。”皮皮说。

对，什么事情都是皮皮自己做。你们看，皮皮正在烙饼。烙饼烙好后，她把烙饼高高地抛向空中，烙饼准确地落到坐在木柴箱上的杜米和阿妮卡手上。他们可以敞开肚子吃，想吃多少就吃多少。



“我从来没吃过这么香的烙饼。”杜米说。

皮皮和面的时候，一不小心，正巧把蛋黄弄到头发上去了，不过皮皮还觉得挺高兴。

“我一直听说，蛋黄对保养头发有好处。”她说，“你们肯定能看到，我的头发会嘎巴嘎巴地往上长。”

皮皮也会做椒盐饼干，她把面团儿放在地板上擀。

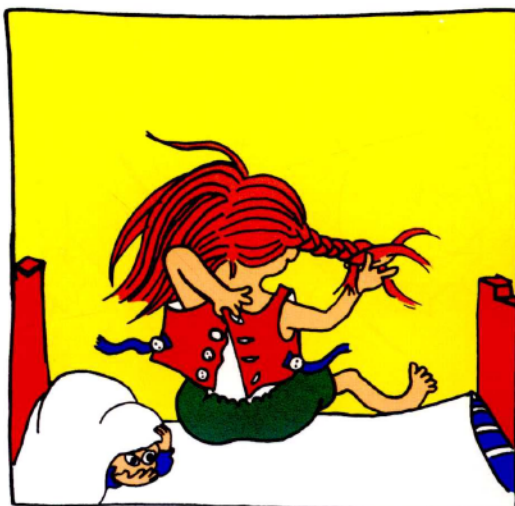
“因为至少要做 500 块椒盐饼干，一个案板怎么够用呢？”皮皮说。

小猴子尼尔松先生给她打下手，不过那匹马插不上手。它住在前廊里（所以从图上你看不到它）。

“天呀，你的马为什么在前廊里？”杜米问。据他所知，所有的马都应该养在马厩里。

“怎么说呢？”皮皮说，“把它养在厨房里，走路不太方便，养在客厅里它不适应！”

过了一会儿杜米和阿妮卡就回家了，不过他们为结交一位新伙伴感到非常高兴。



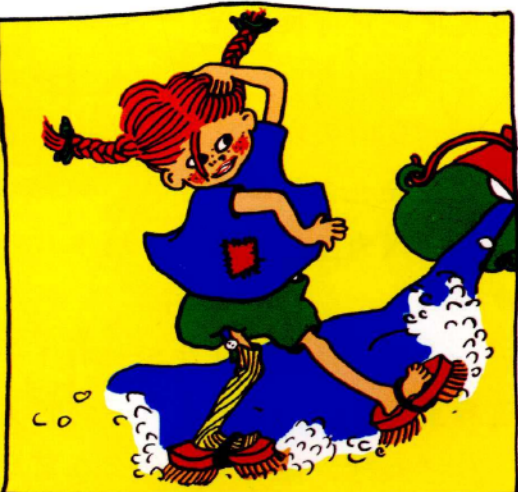
皮皮能同时梳辫子和扣背后的扣子，这可不是很多人都能做到的。



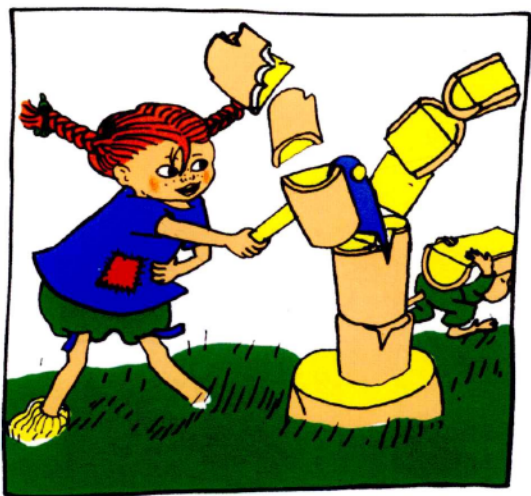
皮皮吃饭时，她自己趴在桌子上，而把饭放在椅子上。没有什么人对她说，要好好坐着吃饭，这是真的！



皮皮洗头的时候，要把整个儿脑袋都放到脸盆的水里。她很喜欢让水进到耳朵里。



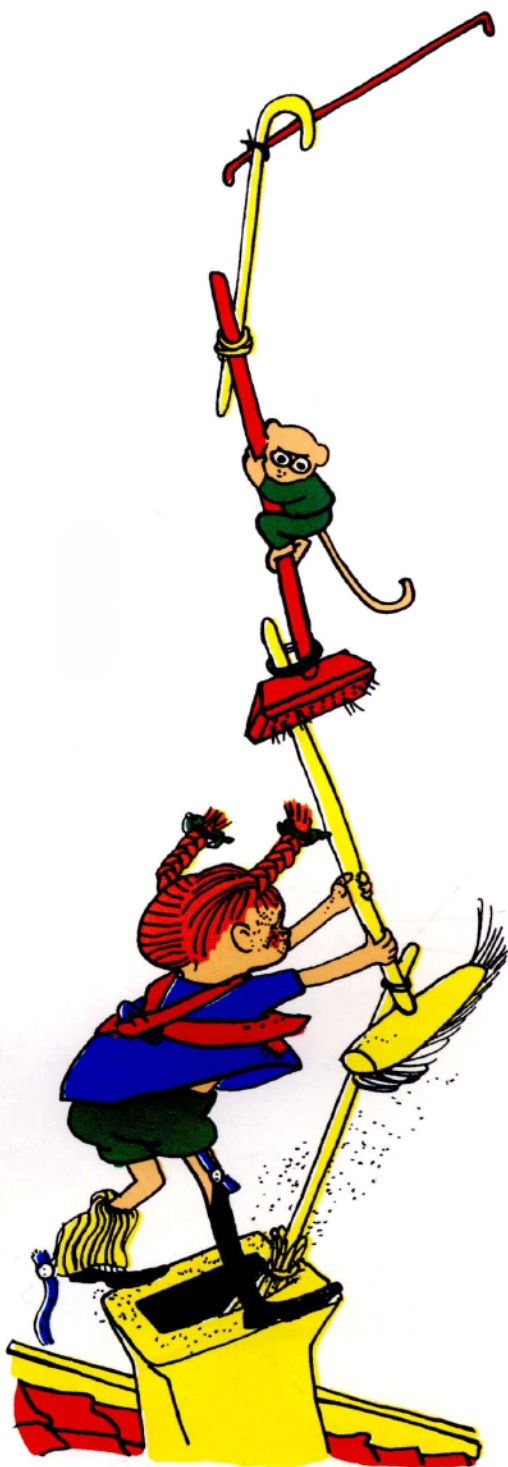
皮皮擦地板的时候，把一大桶水都倒在地板上，把两把刷子绑在脚上，然后她踩在刷子上像滑冰似的擦地板。

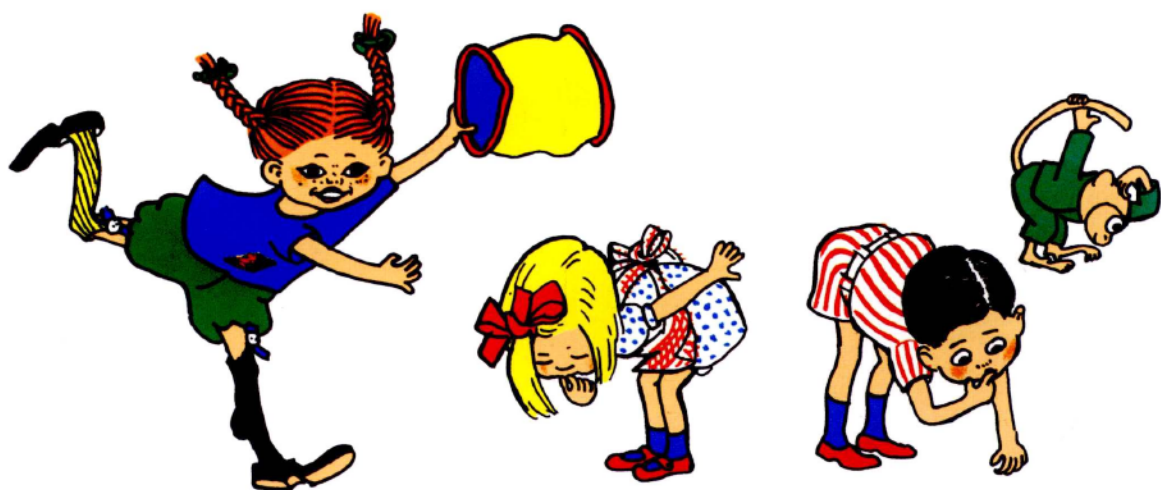


皮皮劈木柴的时候，一斧子至少要劈五块。



哎呀，炉子倒烟多厉害！皮皮一定要上屋顶去掏烟灰，什么事都是皮皮自己做。





“我是捡破烂儿的。”有一天皮皮对杜米和阿妮卡说。

“捡破烂儿的，捡破烂儿的是干什么的？”杜米问。

“就是在地上找东西的，知道吧？”皮皮说，“整个世界充满了东西，确实需要有人去寻找它们。这就是捡破烂儿的要做的。”

杜米和阿妮卡决定也当捡破烂儿的。他们三个人一起走到外边去寻找东西。

皮皮捡到一个长满锈的铁桶。

“人们一般情况下不会找到很多东西。”皮皮满意地说。

“捡到的这个东西有什么用？”杜米问。

“把它套在头上，玩儿‘在黑夜里的’游戏。”皮皮说。





她真的玩儿起了这个游戏。她把铁桶套在头上，一直走到一个铁丝围栏跟前绊倒。啊呀，真的好刺激！不过皮皮马上又找到了别的东西——一个空线轴。

“一个多么可爱多么可爱的小线轴！可以用它吹肥皂泡泡，也可以在上面拴一根绳儿挂在脖子上当项链。”她开心地说。

杜米和阿妮卡什么东西也没找着。

“你们为什么不在树墩里找一找？”皮皮说，“老树墩通常是捡破烂儿的最爱光顾的地方。”

真是难以想象！杜米从树墩里找到一个非常非常精致的笔记本，外带一支银质小钢笔，而阿妮卡找到一串红色的珊瑚项链。

三个捡破烂儿的往家里走，皮皮拿着铁桶和线轴，杜米拿着笔记本，阿妮卡拿着项链。

城里来了马戏团。皮皮用自己很多枚金币中的一枚为自己、杜米和阿妮卡买了门票。她过去从来没有看过马戏，不知道应该怎么做。





皮皮自己也想上台表演。看呀，她在走钢丝。因为皮皮无所不能！马戏团班主大怒，那个本来要走钢丝的姑娘也大怒。

但是台下的观众热情地高喊：“皮皮，加油！”





一位美丽的马戏团小姑娘骑着马走进来。啊呀，她能站在马背上！不过皮皮也能。她一步跳到马背上，稳稳地站在那位马戏团姑娘身后。马戏团姑娘想把皮皮推下去，她当然不知道皮皮是多么强壮。皮皮站在马背上纹丝不动。

“可不能只许你一个人开心找乐子，”皮皮对马戏团姑娘说，“我也是花钱买了票的。”

“皮皮，加油！”杜米、阿妮卡和台下的观众又高喊起来。

皮皮还有很多其他本事。世界头号大力士这时候走到台上，他叫大力士阿道尔夫。马戏团的班主许下诺言，谁能把大力士阿道尔夫摔倒，就给谁100元钱。

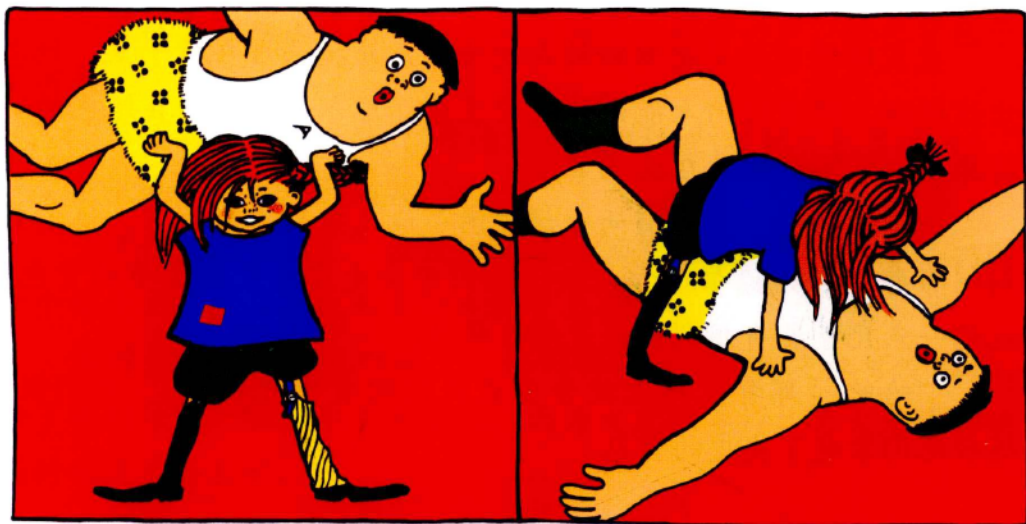
“我能。”皮皮对杜米和阿妮卡说。

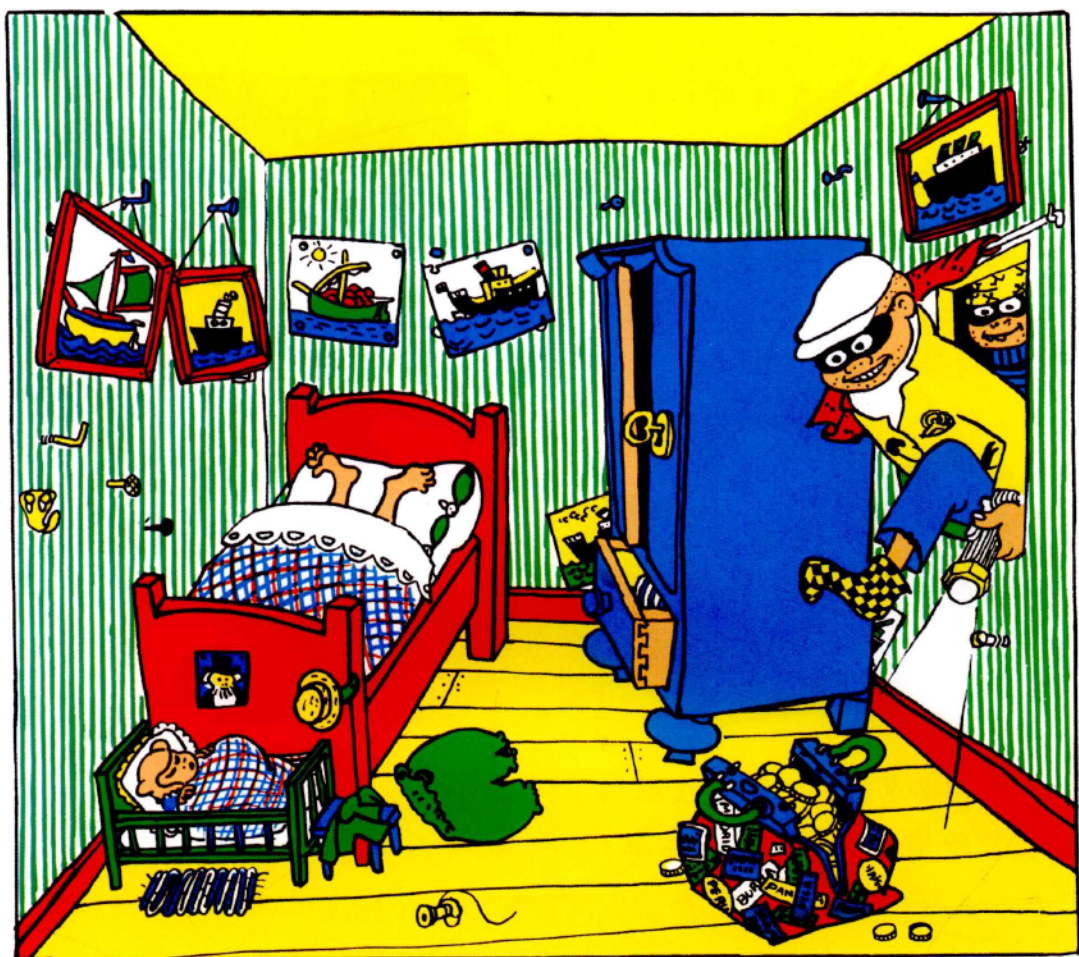
“哎呀，你大概不行，”阿妮卡说，“他可是世界头号大力士。”

“没关系，我是世界头号力大无比的姑娘。”皮皮说。

说完她就直接走到大力士阿道尔夫身边，一下子抓住他。当大力士看到一位这么小的姑娘走过来要跟他交手时，惊奇得眼珠子都要掉出来了。不过——哎呀——皮皮一下子把他举到空中，然后把他放倒在地上。

“皮皮胜利了！皮皮胜利了！”台下所有的人都欢呼起来。





皮皮睡觉时总是把双脚放在枕头上，而把头埋在被子里。她喜欢这样睡，没有任何人能让她改变主意。尼尔松先生睡在绿色的玩具床上，它不把脚放在枕头上。

一个漆黑的夜里，有两个讨厌的小偷儿来到皮皮的家。他们分别叫布鲁姆和丹德尔·卡尔松，他们想偷走皮皮装满金币的背包。他们一点儿也没有想到皮皮是那么强壮。

“哈哈，那背包马上就会变成我们的囊中之物了。”他们说。随后他们拿起了皮皮的背包。